

uwo bamubyaranye, ahanishwa igifungo kuva ku mezi atatu (3) ariko kitageze ku mezi atandatu (6) n'ihazabu y'amafaranga kuva ku bihumbi magana atatu (300.000) kugeza kuri miliyoni imwe (1.000.000).

Umuntu wese utita ku mwana ashinzwe kurera ashingiye ku gitsina, ahanishwa ibihano bivugwa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo.

Ingingo ya 229: Gufata no gukwirakwiza ishusho cyangwa amajwi by'umwana byerekeranye n'imikoreshereze y'ibitsina

Umuntu wese ufata ishusho cyangwa amajwi by'umwana cyangwa ubikwirakwiza akoresheje uburyo ubwo ari bwo bwose, iyo byerekeranye n'imikoreshereze y'ibitsina, ahanishwa igifungo kirenze imyaka itanu (5) kugeza ku myaka irindwi (7) n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda kuva kuri miliyoni eshanu (5.000.000) kugeza kuri miliyoni icumi (10.000.000).

Ingingo ya 230: Kwamamaza amashusho yerekeranye n'imikoreshereze y'ibitsina bikorewe ku bana

Umuntu wese umurika, ugurisha, ukodesha, ukwirakwiza cyangwa utanga amashusho, ibikoresho, amafirimu, amafoto,

such a child shall be liable to a term of imprisonment of at least three (3) months but less than six (6) months and a fine of three hundred thousand (300,000) to one million (1,000,000) Rwandan francs.

Any guardian of the child who neglects a child on the basis of sex shall be liable to penalties provided under Paragraph One of this Article.

Article 229: Recording and disseminating a child's pornographic picture or voice

Any person who records a picture or the voice of a child or disseminates it in any way for pornographic purposes shall be liable to a term of imprisonment of more than five (5) years to seven (7) years and a fine of five million (5,000,000) to ten million (10,000,000) Rwandan francs.

Article 230: Advertising of children pornographic pictures

Any person who displays, sells, rents, disseminates or distributes pornographic pictures, objects, movies, photos, slides and

enfant est passible d'un emprisonnement d'au moins trois (3) mois mais inférieur à six (6) mois et d'une amende de trois cent mille (300.000) à un million (1.000.000) de francs rwandais.

Toute personne qui délaisse un enfant dont elle a la garde à raison du sexe de ce dernier est passible des peines prévues à l'alinéa premier du présent article.

Article 229: Enregistrement et diffusion de l'image ou de la voix d'un enfant à des fins pornographiques

Toute personne qui enregistre l'image ou la voix d'un enfant et la diffuse de quelque manière que ce soit à des fins pornographiques est passible d'un emprisonnement de plus de cinq (5) ans à sept (7) ans et d'une amende de cinq millions (5.000.000) à dix millions (10.000.000) de francs rwandais.

Article 230: Publicité des images à caractère pornographique mettant en scène les enfants

Toute personne qui expose, vend, loue, distribue ou donne des images, des objets, des films, des photos, des diapositifs et

amadiyapozitifu n'ibindi byerekanirwaho ibintu byerekeranye n'imikoreshereze y'ibitsina bikorewe ku bana, ahanishwa igifungo kirenze imyaka itanu (5) kugeza ku myaka irindwi (7) n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda kuva kuri miliyoni eshanu (5.000.000) kugeza kuri miliyoni makumyabiri (20.000.000).

Ingingo ya 231: Guta umwana cyangwa kumutererana

Umubyeyi cyangwa umwishingizi uta umwana ahantu hagaragara cyangwa ubikoresha undi, umutererana cyangwa ubikoresha undi, akaza kuboneka, ahanishwa igifungo kuva ku myaka ibiri (2) kugeza ku myaka itanu (5) n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda kuva ku bihumbi makumyabiri (20.000) kugeza ku bihumbi ijana (100.000).

Umubyeyi cyangwa umwishingizi uta umwana ahantu hihishe, akaza kuboneka, ahanishwa igifungo kirenze imyaka itanu (5) kugeza ku myaka irindwi (7), n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda kuva ku bihumbi mirongo itanu (50.000) kugeza ku bihumbi magana abiri (200.000).

other pornographic materials involving children shall be liable to a term of imprisonment of more than five (5) years to seven (7) years and a fine of five million (5,000,000) to twenty million (20,000,000) Rwandan francs.

Article 231: Abandonment or neglect of a child

A parent or a guardian who abandons or causes to be abandoned, neglects or causes to be neglected a child in an open place and is found shall be liable to a term of imprisonment of two (2) years to five (5) years and a fine of twenty thousand (20,000) to one hundred thousand (100,000) Rwandan francs.

A parent or a guardian who abandons a child in a solitary place and is found shall be liable to a term of imprisonment of more than five (5) years to seven (7) years and a fine of fifty thousand (50,000) to two hundred thousand (200,000) Rwandan francs.

d'autres supports pornographiques mettant en scène les enfants est passible d'un emprisonnement de plus de cinq (5) ans à sept (7) ans et d'une amende de cinq millions (5.000.000) à vingt millions (20.000.000) de francs rwandais.

Article 231: Abandon ou délaissement d'un enfant

Un parent ou un tuteur qui abandonne ou fait abandonner, délaisse ou fait délaisser, en plein air, un enfant qui, par la suite, est retrouvé est passible d'un emprisonnement de deux (2) à cinq (5) ans et d'une amende de vingt mille (20.000) à cent mille (100.000) francs rwandais.

Un parent ou un tuteur qui abandonne en un lieu solitaire un enfant qui, par la suite, est retrouvé est passible d'un emprisonnement de plus de cinq (5) ans à sept (7) ans et d'une amende de cinquante mille (50.000) à deux cent mille (200.000) francs rwandais.